

MITTEILUNGSBLATT

DER GEMEINDE NIEDERBÜREN



Gemeindeverwaltung Niederbüren · www.niederbueren.ch · 30. April 2020 **Nr. 18**

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr · Telefon 071 424 24 00 · Fax 071 424 24 09

Amtliches Publikationsorgan · Erscheint wöchentlich · E-Mail: info@niederbueren.ch

WALDBRANDGEFAHR

Keine Feuer im Wald und in Waldesnähe

Die warmen und niederschlagsarmen Tage der vergangenen Wochen haben die Waldbrandgefahr im ganzen Kanton ansteigen lassen. Die Regierung des Kantons St.Gallen hat deshalb für den ganzen Kanton ein Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe erlassen. Dieses Feuerverbot gilt seit dem 25. April 2020 und bis auf Widerruf. Bei der Gewässernutzung sind aufgrund der Trockenheit aktuell noch keine Massnahmen nötig.

Damit gilt im ganzen Kanton seit letzten Samstag ein Feuer- und Feuerwerksverbot im Wald und in Waldesnähe, das heisst bis zu einem Abstand von 200 Metern. Es ist untersagt, im Wald oder in Waldesnähe Feuer zu entfachen. Das Verbot betrifft auch die Nutzung von offiziellen Feuerstellen. Verboten sind in diesen Perimetern ebenfalls das Abfeuern von Feuerwerk sowie das Steigenlassen von Himmelslaternen. Das Wegwerfen von Zigarettentstummeln ist ebenso verboten und aus ökologischen Gründen auch in normalen Zeiten nicht angebracht. Das Verbot wird vom Sicherheits- und Justizdepartement verfügt. Personen, die das Verbot missachten, werden polizeilich verzeigt.

Die Trockenheit hat auch Auswirkungen auf die Gewässer, dort sind aktuell aber keine Massnahmen nötig. Im Winter 2019/20 fiel in der Schweiz wesentlich weniger Schnee als üblich. Dieser ist bereits bis auf eine Höhe von über 1700 m ü.M. geschmolzen. Im Gegensatz zum Hitzesommer 2018 ist somit viel weniger Schnee vorhanden, der als Schmelzwasser in die Gewässer gelangt. In Kombination mit den seit Mitte März weitgehend ausbleibenden Niederschlägen führt das in vielen Fliessgewässern zu tiefen Wasserständen. Für Fische und andere Wasserlebewesen führt das zu erhöhtem Stress. Die Grundwasserstände liegen vielerorts noch im üblichen Bereich, lokal aber sind diese stark gesunken.

Aktuelle Informationen zur Waldbrandgefahr und zur Trockenheit finden sich auf der Webseite www.sg.ch/trockenheit.

Kanton St. Gallen

CORONA-VIRUS

Aktuelle Situation

Seit dieser Woche werden die Massnahmen des Bundesrates gegen die Ausbreitung des Corona-Virus schrittweise wieder gelockert. Auf unserer Homepage www.niederbueren.ch finden Sie auf der Einstiegsseite verschiedene Links, über welche Sie zu den aktuellen Informationen gelangen.

Kontakt mit Gemeindeverwaltung

Wir wollen sowohl unsere Kundinnen und Kunden wie auch unsere Mitarbeitenden schützen. Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir Sie deshalb, weiterhin möglichst nicht ins Gemeindehaus zu kommen.

- Sie können uns gerne eine E-Mail schreiben.
- Wir stehen Ihnen gerne auch telefonisch zur Verfügung.
- Falls Sie etwas abgeben müssen, können Sie Ihre Dokumente und Unterlagen gerne in den Briefkasten des Gemeindehauses werfen.
- Zudem stehen Ihnen auch im Online-Schalter auf der Gemeindehomepage verschiedene Dienstleistungen zur Verfügung (eUmzug, Betreibungsregistrauszug usw.).
- Wenn Ihr Anliegen ein persönliches Gespräch erfordert, dürfen Sie gerne vorbeikommen. Bitte nehmen Sie wenn möglich vorher mit der entsprechenden Person Kontakt auf.
- Die Kontaktdaten der Mitarbeiter/innen der Verwaltung sind unter www.niederbueren.ch, Rubrik Verwaltung > Abteilungen ersichtlich.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und hoffen, Sie möglichst bald wieder im normalen Rahmen bedienen zu können. Bleiben Sie gesund!

Gemeinderat

PFLICHTEN DER HUNDEHALTER

Wiesen und Äcker während der Vegetationszeit bitte nicht betreten!

Der Frühling ist bereits Gegenwart und das Gras ist gewachsen, der Löwenzahn blüht. Auf das Betreten von landwirtschaftlich genutzten Wiesen und Äckern ist jeweils während der Vegetationszeit ab Mitte März bis Mitte November zu verzichten. Bitte halten Sie sich an die markierten Wanderwege. Die Wiesen und Äcker sind auch keine Spielplätze für Ihr Haustier.

Die Hundehalter werden auch gebeten, dafür zu sorgen, dass ihre Vierbeiner Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen nicht als Spielwiese nutzen und den Kot nebst auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, auch in Grünanlagen und auf sämtlichen Wiesen und Wäldern beseitigen. Die Robidogsäckli können in jedem Abfallkübel entsorgt werden.

Zudem weisen wir nochmals auf die seit 1. Januar 2020 neuen Bestimmungen des kantonalen Hundegesetzes (sGS 456.1, abgekürzt HuG) hin. Darin ist neu eine Leinenpflicht an folgenden Orten vorgeschrieben:

- a) auf Schulanlagen;
- b) auf öffentlichen Spiel- und Sportplätzen;
- c) in öffentlich zugänglichen Gebäuden;
- d) in öffentlichen Verkehrsmitteln, an Bahnhöfen und Haltestellen.

Vielen Dank für die gegenseitige Rücksichtnahme und die Einhaltung der neuen Vorschriften.

Hundekontrolle Niederbüren

BAUANZEIGE

Gesuchsteller: Signer Susanne, Niederbüren
Bauobjekt: Einbau Wohnung in bestehenden Schopf, Vers. Nr. 790
Grundstück: Nr. 876, Mutwil

Einsprachen gegen dieses Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 1. bis 14. Mai 2020 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Gemeinderat

PILZKONTROLLE 2020

Informationen zur Pilzkontrollstelle Bischofszell und Umgebung

Angeschlossene Gemeinden:

Bischofszell, Flawil, Hauptwil-Gottshaus, Niederbüren, Niederhelfenschwil, Oberbüren, Uzwil, Waldkirch, Zihlschlacht-Sitterdorf, Zuzwil

Ort der Kontrollstelle:

Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, Bischofszell

Pilzkontrolleurinnen:

Anni Bosshard, Weinfelden, Tel. 071 620 13 00 / 079 481 74 58, E-Mail: annibosshard@bluewin.ch
Brigitte Sievers, Zihlschlacht, Tel. 071 422 40 83 / 077 429 63 75, E-Mail: heinz.sieveres@bluewin.ch

Kontrolldaten Hauptsaison:

In der Hauptsaison vom 16. August bis 25. Oktober finden die Kontrollen im Pilzlokal wie folgt statt: Dienstag, Donnerstag und Sonntag:
18.30 - 19.00 Uhr

Kontrollen Vor- und Nachsaison:

Während der Vor- und Nachsaison bis zum 15. August und ab 26. Oktober finden die Kontrollen auf telefonische Voranmeldung statt. Die Pilzkontrolleurinnen können zwischen 18.00 bis 19.00 Uhr erreicht werden.

Pilzkontrolle und Corona

Aufgrund der Coronavirus-Pandemie (COVID-19) finden persönliche Kontrollen in der Vorsaison nur in dringenden Fällen (z.B. bei Verzehr von Gartenpilzen durch Kleinkinder) statt. Über allfällige Einschränkungen für die Kontrollen während der Hauptsaison wird zu gegebener Zeit entschieden.

Kosten

Für Einwohner der angeschlossenen Gemeinden sind die Pilzkontrollen kostenlos. Auswärtige Personen bezahlen pro durchgeführte Kontrolle, unabhängig der Sammelmenge, Fr. 20.--.

Merkpunkte für das Pilzesammeln

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die kantonalen Pilzschutzverordnungen. Widerhandlungen gegen die Schutzbestimmungen können gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungenießbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Schneiden Sie Pilze nicht ab, sondern drehen Sie diese vorsichtig aus dem Boden. Säubern Sie die Pilze anschliessend von anhaftender Erde.
- Bitte legen Sie nur frisches Sammelgut, vorsor-

tiert in Körben oder offenen Gebinden, der Kontrolle vor.

- Pilze sind empfindliche, verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

Pilzkontrolle Bischofszell und Umgebung



Protokoll der Abstimmung vom 19. April 2020

Aufgrund der ausserordentlichen Lage wurde brieflich über die Jahresrechnung 2019 und das Budget 2020 abgestimmt und beides angenommen. Wir bedanken uns sehr für das entgegengebrachte Vertrauen.

Das Protokoll der Schulbürgerversammlung vom Sonntag, 19. April 2020, ist **ab Sonntag, 3. Mai 2020 bis Sonntag, 17. Mai 2020** (während 14 Tagen) auf unserer Homepage www.thurzelg.ch öffentlich einsehbar (Art. 49, Gemeindegesetz).

Bitte senden Sie allfällige Fragen per E-Mail an sekretariat@thurzelg.ch.

Oberstufenschulrat



Untertoggenburg - Wil - Gossau

Beratungsangebot

Gerne möchten wir Sie darüber informieren, dass wir ab Mai an allen Standorten zu den gewohnten Zeiten/Daten wieder Beratungen anbieten.

Termine können per Telefon 071 910 21 67 / 071 393 38 25 oder info@mutter-vater-beratung.ch vereinbart werden. Für telefonische Beratung sind wir bis auf weiteres von Montag bis Freitag von 08.00 bis 16.30 Uhr erreichbar.

*Mütter- und Väterberatungsstelle
Untertoggenburg-Wil-Gossau*

BFU-SICHERHEITSTIPP

Trampolinspringen: Sicher hüpfen, sicher landen

Für die einen ist es ein spassiges Freizeitvergnügen, für die anderen Sport: Trampolinspringen. Sicher ist: Das Hüpfen ist nicht so harmlos, wie es aussieht. Die BFU zeigt, wie Sie und Ihre Kinder nicht im Spital landen. Damit beim Trampolinspringen nichts passiert, braucht's klare Regeln.

Bei mehr als einer Person auf dem Trampolin sind Zusammenstösse vorprogrammiert. Deshalb immer alleine springen. Und: Kinder beaufsichtigen.

Mit Socken rutscht man auf dem Trampolin aus. Viel besser sind Gymnastikschuhe oder Turnschuhe mit dünnen Sohlen. Hat das Sprungtuch keine Netzstruktur, gehts auch barfuss.

Auf dem Trampolin hüpf't man am besten in der Mitte. Die Federung ist dort ausgeglichen und man wird nicht auf die Seite geschleudert. Saltos sind nur etwas für Profis: Sie sind schwierig und können zu schweren Verletzungen führen.

Noch etwas zu Gartentrampolins: Die müssen immer mit einem Fangnetz ausgestattet sein. Die Bedienungsanleitung hilft, das Trampolin sicher aufzubauen. Und immer an die Wartung denken.

Mehr Tipps zum sicheren Trampolinspringen finden Sie auf **bfu.ch**.

*Schweizerische Beratungsstelle
für Unfallverhütung (bfu)*

RESTAURANT/PIZZERIA **SCHÄFLI** NIEDERBÜREN

Feine Pizza, Pasta & Salate zum Abholen!

Während der „Corona-Zeit“ können Sie jeden Tag von **Montag – Sonntag von 11.30 – 13.30 und 18.00 – 21.00 Uhr** bei mir Pizza's, Pasta und Salate bestellen. Als Beilage zu diesem Mitteilungsblatt erhalten Sie meinen Flyer.

Telefon 071 530 04 88

Auf Ihren Anruf bzw. Ihre Bestellung freut sich

Isabel

Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.

Unsere Dienstleistungen sind:

- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG

unterer Landberg 1122, 9230 Flawil

071 393 29 29

info@fuerer-holzbau.ch

www.fuerer-holzbau.ch

Niederburer Familie startet eine Hilfe für Menschen im Township in Südafrika!



Liebe Mitbewohner von Niederburen

Wir durchleben schwere Zeiten – trotzdem im Vergleich zu vielen Menschen auf der Welt geht es uns immer noch gut. Wir haben eine Hilfe für die ärmsten Familien in Townships in Kapstadt gestartet, die sehr gut angelaufen ist: Wir kaufen Grundnahrungsmittel ein und verteilen diese an Familien vor Ort. Dazu sammeln wir Geld, das zu 100 % in diese Hilfe fliesst. Wenn sich jemand informieren will, auf unserer Homepage www.camas.ch finden Sie alle Informationen.

Herzlichen Dank an alle!

Pia und Jörg Caluori

Golfstrasse 10, Niederburen

Neues Coronavirus Aktualisiert am 29.3.2020

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



BLEIBEN SIE JETZT ZUHAUSE. RETTEN SIE LEBEN.

Ausser in folgenden Ausnahmen:

- Home-Office ist nicht möglich und Sie müssen zur Arbeit. Arbeitgeber sind verpflichtet, ihre Mitarbeitenden zu schützen.
- Sie müssen Lebensmittel einkaufen.
- Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin/zur Apotheke/Drogerie.
- Sie müssen anderen Menschen helfen.

www.bag-coronavirus.ch



Abstand halten.



Gründlich Hände waschen.



Hände schütteln vermeiden.



In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.



Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

